



Let's Speak



OJIBW





ANDREA AVIS

PROGRAM DIRECTOR



WHAT TO EXPECT IN THIS SESSION

- ❖ A bit about myself
- ❖ It started with a “Sticker”
- ❖ Creating and maintaining community trust
- ❖ Creative ideas and solutions
- ❖ Benefits



A BIT ABOUT MYSELF...

- ❖ I live in Fort Frances, and almost always have.
- ❖ I have worked at the Fort Frances Public Library for over 30 years.
- ❖ I'm a lifelong learner...
- ❖ I embrace new ideas...
- ❖ I move forward with a changing community...



WHY DID WE START?

- ❖ We wanted a more inclusive collection?
- ❖ We wanted to remove cultural barriers?
- ❖ We wanted to accurately reflex our diverse community?
- ❖ We wanted our aboriginal population to feel welcome and included?



HOW DID WE START?

- ❖ We started by asking ourselves “what did we want our collection to look like”.
- ❖ FNMI?
- ❖ How can these items be located in our collection?



WHERE ARE THE ABORIGINAL BOOKS?

Folks were asking “Where are your Aboriginal Books”?

What did that even mean? Aboriginal Authors, Picture Books, Subjects – such as Ethics, Treaties, Biographies or Crafts & Cultural.

Did we want them to be together and separate from our collection?



Wait a minute! We as libraries already have a way to organize our collections.

Patrons still wanted to be able to locate them easily.

All we needed was a **STICKER** or spine label.



FNMI STICKER

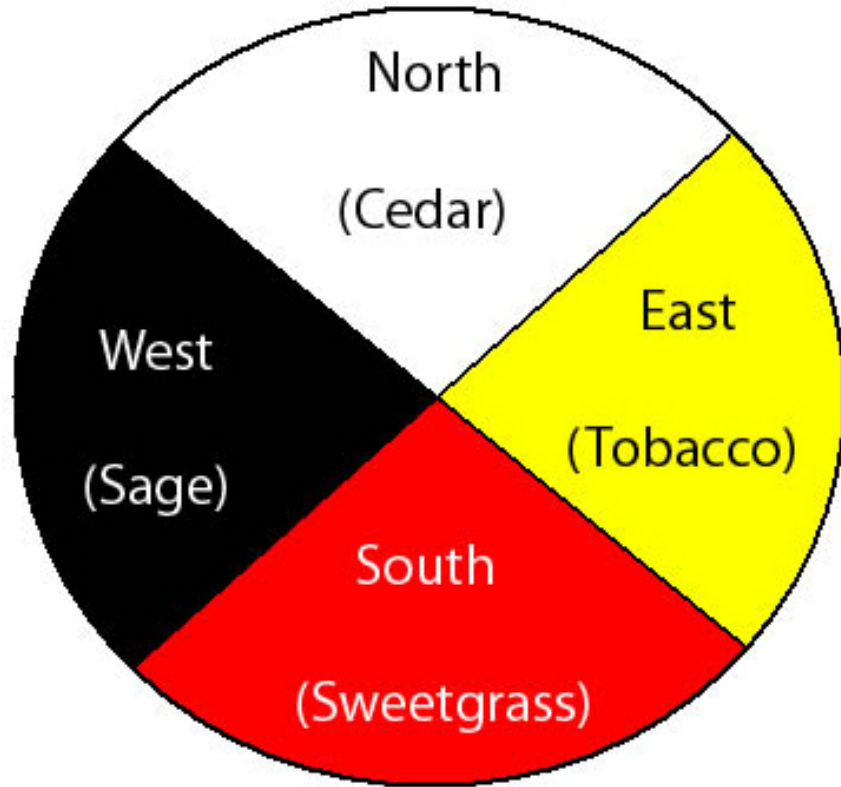
We tried locating a spine label through suppliers.

We decided to create our own.

We consulted with Aboriginal leaders, to ensure your choice for both graphics and wording are culturally sensitive and accurate.



The Medicine Wheel
Representing Four Directions and the four Sacred Herbs



The Medicine Wheel represents harmony and connections and is considered a major symbol of peaceful interaction among all living beings on Earth.



The Medicine Wheel represents everything we want in our community

❖ **Harmony**

❖ **Connections**

❖ **Peaceful interaction**



FNMI

❖ **First Nation**

❖ **Metis**

❖ **Inuit**





FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



FNMI
Collection



590 FIELD

How to add this identifier to each item?

Where do we add this information to each record?

Subject Heading?

Series?

LOCAL NOTES – The 590 Field



THE UPDATE

Staff placed items they thought needed to have the FNMI sticker added into a basket for modification.

It was a good opportunity for us to carefully examine our collection.

There were some items that were so outdated or culturally insensitive that it was a good time to weed them from our collection.



LET'S SEE HOW IT LOOKS









Bridging cultures

Andrea Avis, program director at the Fort Frances Public Library Technology Centre, showed off just a couple of the many library books that have been marked with the FNMI (First Nations/Métis/Inuit) abbreviation and the four-coloured medicine wheel symbol to indicate they were written by an FNMI author, pertain to aboriginal subject matter, or, in some

cases, translated into Ojibwe. The books range from children's stories to adult fiction. In addition to being able to easily spot the medicine wheel on the spines of books, patrons can do a keyword search for "FNMI" in the library's catalogue to find titles. The tagging system is an ongoing project, with more titles added all the time.
—Duane Hicks photo



EXAMPLE

A patron came in looking for resources for a course he is teaching at a remote First Nation Community, the topic was Sustainable Communities.

The FNMI Sticker helped me find resources in a number of areas

- Gardening / Farmer Markets
- Communities
- Municipal Government



LET'S SPEAK OJIBWE!

Learn the Ojibwe language
in a fun and relaxing atmosphere!

Saturdays @ 10:30 a.m.

Fort Frances Public Library



A 6 week session beginning January 31st

A light brunch provided

Everyone Welcome (Children accompanied by an adult)

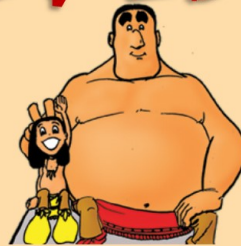
Registration appreciated but not required



LEADERS IN THE ABORIGINAL COMMUNITY



LET'S SPEAK OJIBWE! FAMILY EDITION



The adventures of
RABBIT & BEAR PAW PUPPET SHOW
with Chad Solomon

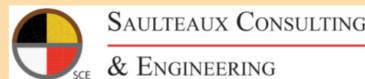
Saturday May 2nd @ 11:00

Fort Frances Public Library

Come for a fun puppet show and stay for a light lunch.

Everyone Welcome (Children accompanied by an adult)

Registration appreciated but not required for this Free event.



SPONSORSHIP



SAULTEAUX CONSULTING

& ENGINEERING



PROMOTION

My budget was spent, we didn't have any funds for advertising these programs. We all know advertising, in the traditional manor, for a program often costs more then the program itself.

How can we get the word out for free?

POSTERS

- Never under estimate the POWER OF THE POSTER
- Distribute the posters to where your audience is

FACEBOOK / TWITTER

PRESS RELEASE

PUBLIC SERVICE ANNOUNCEMENTS

EMAIL



PARTNERSHIPS

By gaining the trust of the Aboriginal Community we have benefited in a number of positive ways. We have formed important and creative partnerships.



HARMONY OF NATIONS MUSIC FESTIVAL



The Harmony of Nations Music Festival was created to unite artists and audience members from First Nation, Métis, Canadian and American communities, in a creative, musical environment.

The Festival featured two evenings of highly regarded musical entertainment by award-winning singer-songwriters and up-and-coming local stars, ranging from folk to bluegrass, country and rock.

The days are filled with vendor displays, community performances, and interactive artist workshops.





POW WOW 101 - WORKSHOP



GIZHEWAADIZIWIN HEALTH ACCESS CENTRE



Gizhewaadiziwin
Health Access Centre

- ❖ Baby food making workshop
- ❖ Documentary film for new parents



THINGS TO REMEMBER...

❖ **Be sensitive....**

Don't assume your initiative will be welcomed in your community.

❖ **Be accurate...**

Recruit the experts...

A good place to do this is your local school board, many school boards have aboriginal consultants and language teachers.

❖ **Be Grateful....**

Thank those who have given their expertise or time. A simple Thank you card goes a long way.







PERFORM

**IN WAYS THAT
EXCEED EXPECTATIONS
IF YOU WANT TO**

UNITE

**YOUR COMMUNITY
IN A POSITIVE WAY**



COMMUNITIES

DON'T MAGICALLY APPEAR
THEY MUST BE CULTIVATED
AND CONTINUALLY

NURTURED



ffpltc@gmail.com

@FFPLTC.ca



FORT FRANCES PUBLIC LIBRARY TECHNOLOGY CENTRE

